

Jákov Besser

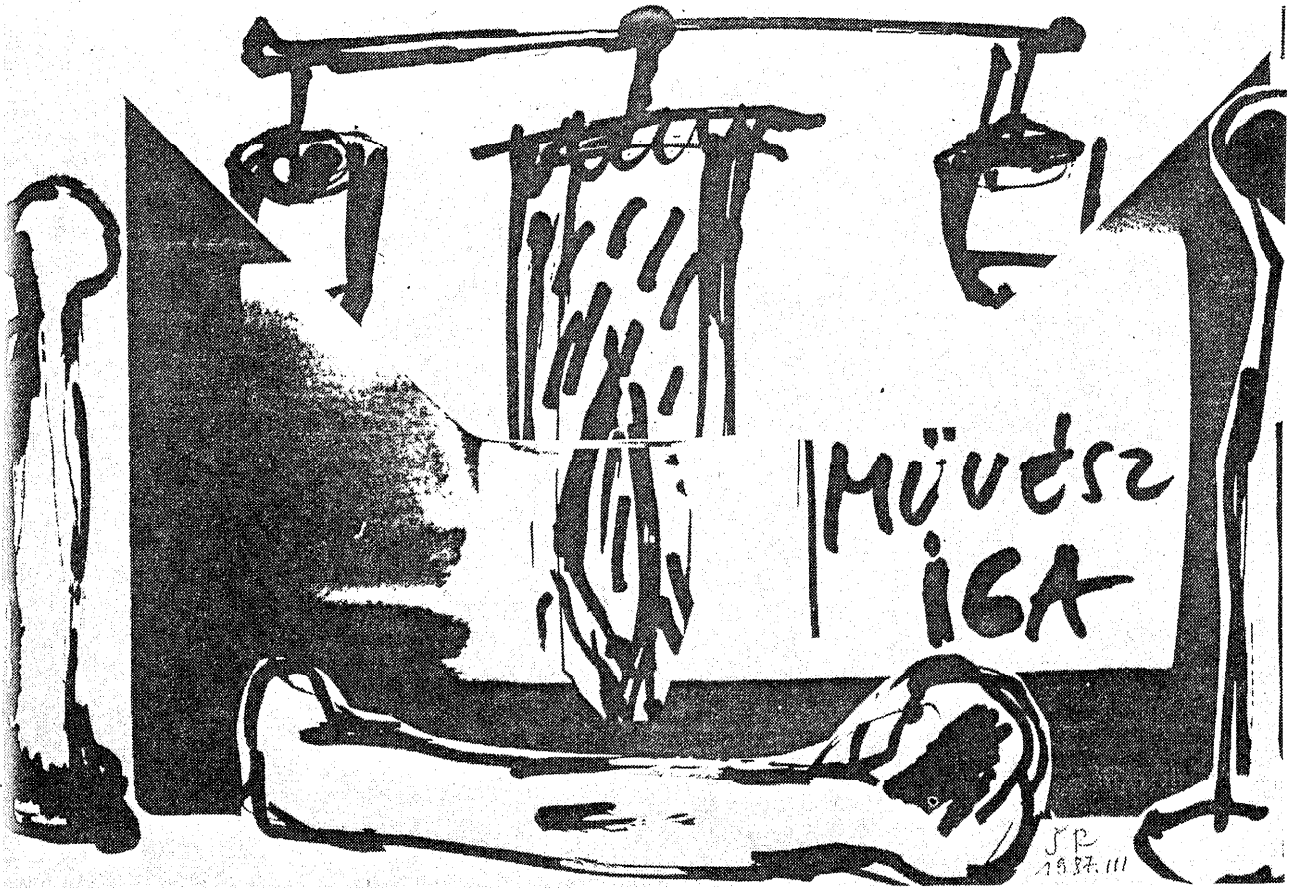
A JÖVENDŐ HÁBORÚ

A jövő háborút
mi ápoljuk, növesztjük
a hálószoba
és a gyerekszoba
között
Álombamerülésünk kábulata
egyre komorul
s mi irtózunk megérinteni
a tengelye körül
forgó
villanykapcsolót
ugrásrakész a csend
a közeledő háborúról
mely a konyhában elejtett
szavak között oson
s betolakszik
óvatos léptekkel
szobánk homályába
hogy rátelepedjen délidejű szundikálásunkra
még csak ráérzéseink vannak

(A szemfenékben
két fekete tevé
kortyintja egymás szájából
a fürtelem zöld vizét)

Mi
virágba borítjuk apránként, biztos kezekkel
a jövő háború vas-palántáit
a hálószoba és
a gyerekszoba
között

Felleg György fordítása



Swierkiewicz Róbert: Részlet a Szent Szenzáció című sorozatból

